

西南民族大学民族学学科建设论丛

杨正文 汤芸 张原著

边缘社会的文化展示



田野实践与释读

四川出版集团
四川民族出版社

西南民族大学民族学学科建设论丛

边缘社会的文化展示

——田野实践与释读

杨正文 汤 芸 张 原 著



四川出版集团

四川民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

边缘社会的文化展示——田野实践与释读/杨正文等著.
成都: 四川民族出版社, 2007. 12
ISBN 978-7-5409-3602-0

I. 边... II. 杨... III. 少数民族—民族文化—研究—中国 IV. K28

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 178999 号

边缘社会的文化展示——田野实践与释读

责任编辑 李卫红
封面设计 邱云松
技术设计 谷 雨

出版发行 四川出版集团 (成都市三洞桥路 12 号)
四川民族出版社
电 话 (028) 87734153 [发行部]
(028) 87734318 [编辑部]
邮政编码 610031
印 刷 四川省地矿局测绘队印刷厂
开 本 210×148mm 1/32
印 张 7.875
字 数 180 千
版 次 2007 年 12 月第 1 版
印 次 2007 年 12 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5409-3602-0
定 价 28.00 元

■ 著作权所有·违者必究

举报电话 (028) 87734160 87734151
本书若出现印装质量问题, 请与工厂联系调换
电话: (028) 85310105

序

李绍明

《边缘社会的文化展示——田野实践与释读》一书已呈现在读者面前。这是一本探讨西南地区少数民族文化的民族学、人类学著作。作者选取了侗、苗、藏等几个民族的社区进行了深入的田野调查，获取了第一手资料，然后再在理论上加以分析和研究，从而进行合理的解释，为民族学、人类学学科的发展作出了贡献。

我国正处于社会主义初级阶段，社会的转型与文化的变迁和调适的问题正日益凸显出来。各民族均有自身独特的文化，其独特的文化乃是每一个民族的重要特征和标志。因此，在一定意义上而言，一个民族之所以成为民族，最根本的莫过于形成自身特有并相对稳定的文化形式。亦正因于此，民族学或文化人类学视民族及其文化为研究的对象。目前，世界已进入经济一体化的潮流，但经济一体化的过程与结果并非导致文化的一体化。相反，文化的多样性或多元化仍将是世界的另一潮

流。有识之士普遍认为，经济一体化与文化多样性这两股洪流，将在相当长的时间中相辅相成地支持着世界向着繁荣与多彩的方向发展。当然，这并非反对不同文化之间的交流与涵化，而正是这种交流与涵化才使得各民族自身独特的文化有了充分发展的空间与可能。

我国是一个统一的多民族国家，各民族都有悠久的历史与璀璨的文化。由于各民族人民都异常珍惜和热爱自身的历史和独特的文化，因此他们优秀的文化得以传承至今，成为中国民族大花园中的朵朵奇葩，而为世界各族人民所尊重。新中国建立以来，为顺应各民族人民的意愿，政府采取了种种措施以保护民族文化。就物质文化而言，国家已公布了几批“文物保护单位”。至于精神文化的保护，近年已启动非物质文化遗产的保护，并有首批国家“非物质文化遗产名录”问世。最近，国家又提出要进一步保护各民族的古籍。由此可见有效保护各民族传统的优秀文化的重要意义，这不仅是维护国家统一、民族团结的基础，也是继承和发扬人类智慧与知识的具体体现。这些工作虽然已经取得可喜的成绩，但仍然是任重而道远。

值得提出的是我们民族学、人类学界的同仁在保护和发扬民族文化方面，从自身的学术立场出发，作了许多调查研究以至对策建议，可谓恪尽职责。《边缘社会的文化展示——田野实践与释读》一书，即是这一作为的具体体现。此书的作者均是西南民族大学的师生，他们在进行此项工作时，有的是该校民族研究院民族学硕士点的指导教师，有的是在读的硕士研究生，其成果既是理论与实践的结合，也是教学相长的实现。本人以为此书所收录的文章均能从某一角度或某一问题微观出发，阐述其文化内涵，释读其文化底蕴，说明其文化变迁，探寻其文化轨迹，达到以小见大的目的，实属难能可贵。此中有的见解虽非至理名言，但皆出自实践与思考而可成为一说，而

为学科建设作出了有意义的探索。在当前学术界浮躁的风气中，他们这种勤于田野、勤于思考的学风，尤其值得提倡与学习。

我与此书的作者均共事多年，深知其对科研成果所付出的辛勤劳动。当此论文集付梓之际，特述数语，以表敬贺。我还特别期盼此书的两位青年作者张原与汤芸，在他们目前攻读博士学位的学业中能有更多的学术心得及更佳的著作早日问世，从而使我们这门学科更加发扬光大。

2007年3月于成都

前言

民族文化资源的开发利用，特别是把民族传统文化视为经济发展资源进行旅游产业或其他文化产业开发，已经成为十余年来中国少数民族地区政府发展经济惯常使用的一种策略。在旅游开发过程中，借用传统节日或制造新的节日，将当地具有视觉冲击力或文化表达力的传统文化元素集中进行展示，成为一种常见的形式。这一文化展示景观得以形成，除了地方政府的积极推动，民间力量的认可、参与，也是不可忽视的。而且，政府与民间能合作、共谋文化展示，是经过一定的时间和历史互动的结果，这在少数民族聚居地方显得尤为明显。在这层意义上，少数民族的文化变迁与其社会被纳入国家统一的政治体系、现代化体系的建构过程是分不开的。另一方面，媒体、通讯、市场等现代性元素，尤其是便捷的交通，极大地扩展了人们的交往空间，为少数民族、边缘地区的文化展示提供了可能，使得当地文化传承人转化为文化的表演者，而旅游者、记者、文化研究者乃至官员等“他者”则成为观众、消费者。因此，政府、表演者与观众、消费者等共同构筑了边缘社

会的文化展示平台。在此背景下，少数民族聚居社区的传统文
化将发生怎么样的变化，以及文化成为资源、成为保护对象之
后带来的文化利益、文化解释权等等问题，都应该给予关注。

“展示”(representation)又译作“表征”“再现”等，根
据斯图亚特·霍尔(Stuart Hall)的定义，“展示意味着用语
言向他人就这个世界说出某种有含义的话来，或有意味地表述
这个世界”。(1997: 15)根据这一定义，展示即是一种制造意
义的文化实践，它把各种概念、观念和情感放在一个可被转达
和阐释的符号形式中，以生产意义，并区分“我”与“他”，
赋予展示主体的自我认同。也就是说，展示也是一种文化身份
的建构实践，展示者通过展示来建构自己的文化身份，并在展
示实践中使这一身份自然化、合法化、本质化，并对之产生认
同。本书作者对文化展示的运用，多是基于此定义。同时，也
应该承认，在具体的文化展示语境里，有的展示主体并不是有
意而为地向“他者”进行展示，他们的参与，也许只是基于族
群内部的文化遗产需要，是一种传统的延续。然而，这样的自
在性文化遗产，的确越来越多地被计划性地纳入到展示舞台之
上，成为边缘社会文化展示的内容。

使用边缘社会作为本书的定语，是因为书中收录的文章，
所涉及的少数民族区域基本上是民族聚居地方，不论在地理上
还是与国家主流文化的同质层面上，过去甚或现在都居于边
缘，因而保留了相对于国家主流文化来说具有浓厚“他者”特
征的文化。地方政府正是将这种“他者”特征显著的文化加以
展示，使之资源化。

本书由六篇文章组成，尽管各自独立成章，但内容接近，
基本都涉及了旅游、文化资源开发、文化展示及消费文化等方
面，是在田野调查获得的第一手资料基础上的分析与阐释。

第一篇，以苗族鼓藏节中的文化展示为个案，探讨苗族聚居

地区地方政府与民间在将民族传统文化作为经济发展资源进行开发、利用与展示过程中的角色和共谋关系。指出在现阶段政府积极推动的传统文化特别是民俗文化的旅游开发背景下，民众与政府共同参与了地方文化的构建、互动和展示，从而在民族聚居地区原有的跨文化交流的基础上，进一步推动了国家主流文化与地方文化之间的互动、交融和发展，加速了民族文化全面的变迁。

第二篇以文化展示作为研究和探讨“侗族”形象塑造过程的切入点，通过梳理侗族文化展示中景观的选取与塑造过程，分析侗族文化展示中景观的塑造机制与景观的意义所指，以及塑造景观的知识场景，即“侗族”话语中的东方学意义。在探讨侗族文化展示的诗学与政治的基础上，反思了侗族在文化展示中被“定型化”叙述的过程，这对于理解中国的“民族”概念及其表述路径，也将是一个有益的尝试。

第三篇是关于贵州雷山县苗族社会礼物交换的民族志报告，文中不仅呈现了当代苗族社会的礼物交换与互惠交往的一些基本特征，还揭示了在礼仪性的馈赠交往场景中，当地居民可以通过对礼物的象征符号的意义操控，来转换和生产特定的社会关系，并形成一种语境化和情景性的人格互动与情感表达。以礼物交换为研究视角，将当前人类学界关于符号象征秩序的能动实践这一问题的理论探讨引入到苗族社会的研究之中，也是一个有益的尝试。

第四篇基于对贵州雷山县三个苗族社区的调查，通过分析最近二十多年来雷山县苗族社区消费文化的变迁，试图阐明当代苗族居民的消费实践已经成为当地社会一种诉诸和想象“现代性”的方式。并以雷山苗族社区的例证，说明大众消费文化在民族社区的兴起，不仅是经济变迁的产物，更是社会关系与意识形态转型的结果。

第五篇以四川稻城亚丁的“香格里拉生态旅游”开发为例，阐明了在东部藏区的旅游开发中，任何一个被实践的话语与参与其中的行为主体都是杂糅而多元的。香格里拉生态旅游的开发实践，既是传统的地方观念与现代的发展观和生态理念相互杂糅交汇的过程，也是各利益群体之间展开一种多边互动关系的过程。通过呈现这种多边互动的关系，对如何在东部藏区进行生态旅游的开发，展开了一系列具有启示意义的思考。

最后一篇，是以一个苗族小群体在成都过春节为例，通过来访者与接待者、素食者与荤食者、“他们”和“我们”之间的角色变换、行为空间的位移及不同文化养成的“习俗”、思考方式与行为习惯之间的比较描述，从而让读者加深对人类学中的“我者”“他者”界限的理解。

总之，这是一个民族学、人类学科学领域中的边缘人和初学者的文集，疏漏与错误在所难免，敬请读者批评指教。

作者

2007年5月

Preface

In recent decades, it has been the government's strategy to take the cultures of minorities as recourses, in the economic development ment of the minority areas, especially as economic resources to promote tourism industry and other cultural industries. In the process of tourism development, the governments incline to take advantages of the traditional festivals and produce new festivals. In the cultural representations, the governments always choose and integrate traditional cultural elements that can give tourists visual impacts or represent traditional cultures. In the construction of cultural representations, besides recognizing the governments' efforts, we should also notice the participation of the folk forces. In addition, in the cultural representation, the negotiation and cooperation between the governments and folk forces are also the result of areas where historical interaction. This phenomenon is much more obvious in the residents are mainly minorities. In this

sense, the change of minority culture is parallel to the process of integration. The minority society was integrated into the nation's political system for unifying and constructing modernity. On the other side, with the help of modern facilities, such as mass media, communication, market and especially convenient traffic, people got are now enjoying unprecedented huge space of communication. This gives the minorities and remote areas chances of cultural representation. During this process, the inheritors of culture became the performers of culture, while the "others" from the outside, such as tourists, journalists, scholars of cultural studies and governors, became audience and consumers. In this background, we should concern with the issue of cultural changes of the minority's communities. We should also focus on the cultural interest and the rights of cultural interpretation when cultures become resources and the object of protection.

Representation, in Stuart Hall's definition, means "using language to say something meaningful about, or to represent, the world meaningfully, to other people" (1997: 15). According to this definition, representation is a kind of cultural practice of making meaning, and realizing different concepts, ideas and emotions by integrating them into transformable and interpretable symbolic forms. It is also a practice of producing meaning, distinguishing "self" and "other", and endowing the subject with self-identity. In other words, representation is a constructional practice of cultural identity. In representation practice, the subject's own cultural identity became natural, legal and essential. This definition is also the basic assumption

for the discussion of each author in this book. At the same time, we should also acknowledge that in specific context of cultural representation, some subjects are not aware of representing themselves to "others". These subjects' participation in the cultural representation practice may become a demand of cultural inheritance and a continuity of traditions. However, this kind of spontaneous cultural inheritance is actually programmed to be integrated into the practice of representation and then become the content of representation in the periphery society.

We describe the minority communities as "periphery society" in this book because no matter in the past or at the present, these communities are in the periphery position, not merely in the sense of geography or the nation's cultural structure. As a result their culture are characterized as "others" to the nation's mainstream culture.

Based on their own fieldwork, each author of this book all focus on the topic of tourism, the development of cultural resources, the cultural representation and the cultural consumption.

The first paper, based on the investigation on the Guzang Festival of the Miao people, inquires the complicity between governments and the folk forces in developing and representing the minority's traditional culture as an economic resource. The author points out that in the process of the ethnic tourism development, both governments and the local people participate in the local cultures' construction, interaction, production and representation. As a result, both of them promoted

the interaction between the mainstream culture and the local culture and promoted the dramatic transformation of the minority people's culture.

The second paper traces the process of choosing and constructing cultural representation of the Dong ethnic group. It analyses the orientalism in the discourse of "Dongzu". In discussing and inquiring the poetics and politics in Dong people's cultural representation, the author tries to describe the mechanism of stereotyping the Dong culture. This is a good in understanding the concept of "China's ethnicgroups" and the path of its narrating.

The third paper is an ethnography on gift exchanges in the Miao communities in Leishan County, Guizhou province. The author first presents the main characters of gift exchanging and reciprocity in the contemporary Miao society and then reveals that in the ritual of gift exchanging, local people can transform and produce specific social relations by controlling the symbolic meaning of gifts. By applying the theories and concepts about gift exchange, symbols, agency and practice to the study on Miao societies, this paper is a good attempt for applying modern anthropological theories to minority studies.

The forth paper is a fieldwork in Miao villages. By tracing the change of the consumption culture of the Miao people's in Leishan County, Guizhou province, in the past two decades, this paper aims at illuminating that consumption practice has become a way to appeal to and imagine "modernity". By the comparison of three Miao villages, the author indicates that the mass consumption culture rising in the minority communi-

ties is not only a production of economic transformation, but also the result of transformation of social relations and ideology. Therefore, the forces of consumption culture change are not only from outside, such as from the nation, market and modern media, but also from within.

The fifth paper focuses on the development of eco-tourism of Shangri-La in Yading village, Daocheng County, Sichuan province. The main idea of this paper is that every discourse practiced and every subject of the practices are hybrid and multiple. By inquiring into the hybridity of traditional local ideas, the modern notion of development, the concept of ecology, and the interaction between different groups, this paper offers a helpful perspective in discussing the development of tourism in the east of Sichuan Tibetan areas.

The last paper is an observation on a group of Miao people celebrating the spring festival in Chengdu during. The author describes the exchanging roles between visitors and hosts, vegetarian and non-vegetarian, "them" and "us". The author also compares the different customs and habits shaped by different cultures. With all these observations, the author tries to rethink the boundary between "self" and "other".

With the contribution of all the authors, this book is a collection of research papers on ethnicity and anthropology.

目 录

| | |
|---------------------------|---------------|
| 序 | 李绍明(1) |
| 前 言 | (5) |
| 政府与民间共谋的民族文化展示 | 杨正文(1) |
| “侗族”的景观 | |
| ——侗族文化展示的诗学与政治 | 汤 芸(27) |
| 现代性的日常叙事与地方想象 | |
| ——贵州雷山县苗族社区消费文化变迁调查研究 | |
| | 张 原 汤 芸(80) |
| 情感的逾越与人情的规范 | |
| ——贵州雷山县苗族社会馈赠交往中的结构与实践 | |
| | 张 原(132) |
| 实践“香格里拉”旅游开发中多边关系的互动 | |
| ——稻城亚丁调查报告 | 课题组(179) |
| 文化角色的语境变换 | |
| ——一个苗族小群体在成都的春节活动描述 | 杨正文(216) |

政府与民间共谋的民族文化展示

——以西江苗族鼓藏节祭仪式为例

杨正文

民族文化资源的开发利用，特别是把民族传统文化视为经济发展资源进行旅游产业或其他文化产业开发，已经成为近十年来中国少数民族地区政府发展经济的一种惯常使用的策略。在旅游开发过程中，借用传统节日或制造新的节日，将当地具有视觉冲击力或文化表现力的传统文化元素集中进行展示，成为一种常见的形式。这一文化展示景观得以形成，除了地方政府的积极推动，民间力量的认可、参与也是不可缺少的。而且，政府与民间能合作、共谋文化展示，是经过一定的时间和历史互动的结果，这在少数民族聚居地方显得尤为明显。在这个意义上，少数民族的文化变迁与其社会被纳入国家的政治体系、现代化体系的建构过程是分不开的。另一方面，媒体、通讯、市场等现代性元素，尤其是便捷的交通，提供给人们前所未有的交往空间，为少数民族、边缘地区的文化展示提供了可能，使得当地文化传承人转化为文化的表演者，旅游者、记